

## 52 Beste Bücher

Die Literatursendung am Radio

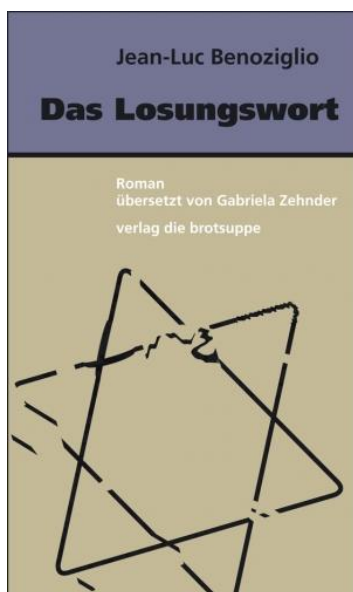
Jeden Sonntag von 11.00 – 12.00 Uhr und  
jeden Samstag von 20.00 – 21.00 Uhr auf

**DRS 2**



---

### Das Buch der Woche 49



**Jean-Luc Benoziglio**



**Das Lösungswort**

aus dem Französischen übersetzt von Gabriela Zehnder

Verlag die brotsuppe  
ISBN 978-3-905689-37-2

Felix Schneider im Gespräch mit Melinda Nadj Abonji und Beat Mazenauer

**Sonntag, 11. Dezember 2011, 11.00 - 12.00 Uhr**

**Zweitsendung Samstag, 17. Dezember 2011, 20.00 - 21.00 Uhr**

Jean-Luc Benoziglio, geboren 1941 in Monthey/Wallis, lebt seit 1967 in Paris und hat dort im renommierten Hause Le Seuil dreizehn beachtete Romane publiziert. In der Schweiz ist er noch immer unterschätzt. So wurde eines seiner Hauptwerke, «Le feu au lac» aus dem Jahre 1998, erst jetzt ins Deutsche übersetzt: «Das Lösungswort». Benoziglio macht darin die Abschweifung der mündlichen Rede zur literarischen Kunstform. Er mischt mit schwarzem Humor und sprachspielerischer Anarchie zahlreiche Stimmen – doch dem Leser vergeht das Lachen bald, denn aus dem munteren Geplauder der Figuren schält sich ein Jahrhundertthema: Die Ausgrenzung, die Stigmatisierung, die Verfolgung. Es ist Benoziglios Reflexion über Holocaust und die Identitätskonflikte der Überlebenden und ihrer Kinder. Auch die Rolle der Schweiz im Zweiten Weltkrieg lässt ihm keine Ruhe.